

## مطالعه جامعه‌شناسی تأثیرات شرایط اجتماعی، سیاسی و فرهنگی عصر مانویان بر هنر نقاشی مانوی

### شروعین شمامس<sup>۱\*</sup>

۱. کارشناسی ارشد پژوهش هنر، گروه مطالعات عالی هنر، دانشکده هنرهای تجسمی، دانشکدگان هنرهای زیبا، دانشگاه تهران، تهران، ایران.

### چکیده

مانویان با ارج نهادن بیان هنری، از هنرجهت ترویج تفکرات آیینی خویش بهره می‌برند. از آنجایی که هنر می‌تواند بیانی از جامعه خویش باشد؛ در این مقاله، سعی بر این است که بر پایه منابع به جای مانده از هنر و متون مانوی با در نظر گرفتن نظریه بازتاب ذیل رویکرد جامعه‌شناسی، به مطالعه آثار هنری مانوی و تأثیرات مؤلفه‌های اجتماعی بر آثار و تبیین چگونگی نمود الگوهای فرهنگی، اجتماعی و سیاسی در نقاشی این دوره پرداخته، به تحلیلی جامع‌تر از فرهنگ تفکرات و اوضاع سیاسی، فرهنگی و اجتماعی آن دوران و جامعه مانوی دست یافت. هدف از تحلیل نشانگان نگاره‌های مانوی، رسیدن به الگوهای بازتاب جامعه، در این نگاره‌هاست. از آنجایی که نقاشی مانوی تأثیرگذار بر نگارگری ایرانی و اسلامی بوده است تبیین این الگو شناخت آن روش‌نگر سیر نگارگری و عوامل مؤثر بر تحولات آن خواهد بود. این پژوهش، به شیوه تفسیر و تحلیل محتوایی با ماهیت کیفی به بررسی آثار مانوی، رخدادهای تاریخی و شرایط حاکم بر جامعه مانوی پرداخته، با روش استقرایی و مطالعه موردي آثار، با هدف بنیادین، به تبیین الگویی از نشانگان بازتاب جامعه در آنها می‌پردازد. جمع‌آوری اطلاعات در این پژوهش به روش کتابخانه‌ای صورت گرفته است. در بیان نتایج این پژوهش می‌توان گفت در نقاشی مانوی، نمادها و نشانگان ایدئولوژی دینی به زیبایی تبلور یافته‌اند. در برخی آثار، تقابل جامعه بازگانان شهری و توده‌فقیر با جامعه اشرافی - که از دین درباری برای مشروعت خویش بهره می‌برده‌اند - و تمايل این جامعه فکری به پیروی از طبقه‌بندی اجتماعی بر پایه دینداری و نیکویی، به جای ارج نهادن به طبقه‌بندی اجتماعی حکومتی ثرومند؛ و به طور کلی نمودهای بازتاب تحولات این عصر پر آشوب، تقابل و جدل‌های فکری حمایت‌های مالی و حکومتی و جهت‌گیری‌های فکری در آثارهنری تصویری مانوی مشهود است.

**وازگان کلیدی:** مانی، هنر مانوی، نگارگری ساسانیان، جامعه‌شناسی هنر، نظریه بازتاب.

\*نویسنده مسئول: sherwin.shammas@ut.ac.ir

## مقدمه

استفاده از هنرهای تصویری، به اشاعه دین و ترویج آموزه‌های خود می‌پرداختند؛ که این خود، دوره هنری مانوی را درادوار هنر ایران شکل پخشید. با توجه به این موارد، این پرسش در تحقیق پیش رو مطرح می‌شود که، تحولات اجتماعی، سیاسی و فرهنگی این دوران چه تأثیری بر هنر مانوی، که خود پیشینه‌ای برای مکاتب نگارگری ایران است، گذاشته است؟ هنر مانوی تحولی عظیم در هنر ایران و جهشی از هنر پارتی و ساسانی به هنر نگارگری دوره‌های پس از خود بوده و پایه نگارگری ایرانی-اسلامی محسوب می‌شود. نتایج این پژوهش از این جهت دارای اهمیت می‌باشد که سیر تحول، دلایل رشد و تغییرات بصری هنر مانوی، با توجه به شرایط تاریخی، می‌تواند مسیر شناخت هنر نگارگری ایران را روشن کرده و منجر به دریافت یک الگوی فرهنگی و ادامه‌دار نشأت گرفته از ایدئولوژی‌ها، مکتب‌های فکری و سیاسی ایرانی و لایه‌های تاریخی تأثیرگذار بر ادوار آینده، در هنر تصویرگری ایرانی شود. آنچه که به عنوان فرضیه پژوهش پیش رو، در نظر گرفته شده، این است که، هنر، آینینه رخدادها و تحولات فرهنگی، اجتماعی و سیاسی عصر خویش است. تحلیل آثار تصویرنگاری یا مکتب مانوی و مطالعه تطبیق آنها با شرایط تاریخی آن دوره، به شناخت تأثیرات این تحولات، بر آثار هنری منجر می‌گردد؛ و سیر تغییر خصلت‌های نقاشی مانوی را به عنوان یک مولفه متأثر از اجتماع عصر خود و همچنین به عنوان رسانه تبلیغاتی یک ایدئولوژی و مکتب فکری نشان می‌دهد.

### روش پژوهش

پژوهش حاضر با شیوه تحلیل تفسیری به مطالعه موردي آثار مانوی و بررسی کیفی جزیيات آنها، جهت استخراج محتوا و معنا، پرداخته و با تحلیل تاریخی تکمیل گردیده است. به جهت قدمت تاریخی دوره مورد مطالعه در این پژوهش، جمع‌آوری اطلاعات به روش کتابخانه‌ای صورت گرفته است و با روش تحلیل استقرایی، وسعت در تبیین الگویی از نشانگان موجود در هنرمانوی و نمود تفکرات آینینی جامعه مانوی در آثار هنری و تطبیق همزمانی آن با رخدادهای اجتماعی و تاریخی دارد. و بدین گونه با هدف بنیادین، نشان می‌دهد عناصری در این آثار، بازتاب جنبه‌هایی از جامعه هستند.

### پیشینه پژوهش

کلیم کایت در کتاب «هنر مانوی» (۱۳۹۶) به معرفی آثار مانوی تورفان و تفسیر آینین آنها، پرداخته است. کتاب «هنر مانوی در مجموعه‌های برلین» نوشتۀ سورانا گولاچی (۱۴۰۱)، کتابی جامع از آثار مانوی موزه برلین و بررسی متون به خط مانوی و ترجمه و تفسیر آنها می‌باشد. از سوی دیگر پژوهش‌های درباره هنر مانوی و اسطوره‌های دینی آن انجام شده است که از آن جمله می‌توان به مقاله «نقاشی مانویان» نوشته محمدمعمارزاده در کتاب ماه هنر (۱۳۸۸) اشاره کرد. در بخش‌هایی از کتب تاریخی، مانند «ایران از آغاز تا اسلام»

بشر در طول تاریخ، خواه در قبیله و قومیت، و خواه در جوامع شهری و حکومتی، زندگی اجتماعی داشته است. هنرهای تصویری که جهت بیان ذهنیت یا آرمانهای بشری و تمایل به حصول اهداف و مقصود انسان، خلق گردیده، عموماً حاوی خصلت‌های اجتماعی یک دوره است. این خصلتها می‌تواند خواسته‌های یک خانواده و قبیله برای شکار و غذای بیشتر باشد یا آرمان‌های دینی یک قوم، داستان‌ها و افسانه‌های فرهنگی آنها، یا خواست یک حکومت برای نمایش قدرت و ابهت یا اهداف سیاسی باشد.

سرزمین ایران از جوامع کهن بشری، شاهد فراز و فرودهای سیاسی، نظامی، ظهور ادیان، مکتب‌های فکری و علمی بسیاری بوده است. گستره امپراطوری باستانی ایران، مجموعه‌ای از فرهنگ‌ها را در داخل مرزهای این سرزمین گرد هم آورد و در دوره‌های بعد، این سرزمین، پل ارتباطی میان شرق و غرب گردید. وسعت گستره حکومتی، حمایت یا محدودیت فرهنگی و دینی اقوام گوناگون، تسلط سایر ملل در برخی اعصار تاریخی بر ایران، ایجاد و رشد شبکه‌های اقتصادی و ظهور جاده ابریشم، گسترش و تقابل و ترویج مکاتب فکری شرق و غرب، ظهور مکاتب دینی و فکری که باعث تحول و گاه انقلاب‌های سیاسی و فرهنگی بزرگ گردیده، همگی بیان گر نوسانات اجتماعی فراوان در این سرزمین بوده است. همچنین؛ هنر، علم، فرهنگ و حتی ترویج ادیان همواره تحت حمایت و سلطه دربار و حکام بوده است. و بدین سبب هنر ایرانی را می‌توان هنری درباری نامید.

از آنجایی که، میراث تصویری بر جای مانده در سرزمین ایران، نمایانگر سیر تحولات گوناگون در سبک هنری رشد تکامل و تأثیرپذیری مکاتب هنری تصویری این سرزمین از فرهنگ‌های گوناگون است. با بررسی آثار هنری و شرایط تاریخی هر دوره، می‌توان به ارتباطی میان رخدادها و تحولات اجتماعی، سیاسی و تأثیرات آن بر هنر این سرزمین دست یافت. بخش مهمی از سیر تحول تاریخ ایران مربوط به عصر پادشاهی ساسانیان است. حکومتی که پس از سال‌ها سلطه یونانیان بر ایران، سعی بر احیاء امپراطوری هخامنشی داشته و با حمایت معنوی از بزرگان دینی در جهت کسب جایگاه و ارتقاء قدرت اجتماعی خویش کوشش نمود؛ همچنین در طول بقای این سلسه، مکاتب فکری و ادیان نو، از جمله دین جدید مانوی، و با توسعه آن، آینین مزدکیان ظهرور نمود.

ظهور آینین مانوی، سیر تحولات حمایتی از شخص مانی تا عدم حمایت و اعدام وی، محدودیت‌های دینی، گسترش مرزهای سکونت پیروان این آینین تا سرزمین‌های دور شرق و غرب، نشانگر تحولات عظیم سیاسی، فکری، اجتماعی در دوران حکومت ساسانیان است. از سوی دیگر، مانویان با

## مطالعه جامعه‌شناسی تأثیرات شرایط اجتماعی، سیاسی و فرهنگی عصر مانویان بر هنر نقاشی مانوی

و آن را در محدوده جامعه‌شناسی مورد مطالعه قرار داد. هنر ایرانی، حتی با وجود تأثیرپذیری از طبیعت‌گرایی یونانی در آثار پارتی و اشکانی نیز، همواره تلاش می‌کند تا تصویری آرمانی از واقعیت ارائه دهد. بدین سبب، نمی‌توان تمام جزیئات فرایند اجتماعی، سیاسی و فرهنگی را در آثار ایرانی به طور ماض مشاهده کرد؛ خصوصاً آنکه نگارگری مانوی باتکیه بر اصولی آیینی و آرمانی و جهت نمایش جهانی ماورایی، خلق گردیده‌اند. از سویی، مطابق رویکرد جامعه‌شناسی بازتاب، هنر حاوی اعتقادات و جربانات اجتماعی است که در آن شکل گرفته است. این رویکرد بر این مبنای نهاده شده است که هنر آیینه جامعه بوده و می‌تواند چیزی از جامعه به ما بگوید. ریشه رویکرد بازتاب در مارکسیسم و اعتقاد بر این است که فرهنگ و ایدئولوژی جامعه یا روبنا، بازتاب دهنده زیرینا است. پس هنر بیانگر ویژگی‌های تاریخی و اجتماعی است و این خصلتها را واضح یا در قالب نمادین بازنمایی می‌کند (الکساندر، ۱۳۹۶، ۵۵). با مطالعه اثر هنری به تأثیرات جامعه بر آن پرداخته می‌شود و هدف آن شناخت بهتر جامعه از طریق آثار هنری است. پس آثار خلق شده در جامعه مانوی می‌تواند بازگو کننده حوادث کلی اجتماعی، حمایت‌ها، محدودیت‌ها، تفکرات و عقاید فرهنگی این جامعه و تحولات سیاسی هم عصر آنان باشد. بر این اساس، در خصوص چارچوب نظری پژوهش حاضر باید بیان کرد که با رویکرد جامعه‌شناسی بازتاب، به مقوله خلق هنر مانوی نگریسته و به مطالعه نشانگان رخدادهای اجتماعی، سیاسی، فرهنگی عصر مانویان در این هنر می‌پردازد.

مانی، بنیانگذار آیینی عالمگیر بود که در حدود ۱۴۰۰ سال از جنوب چین تا شمال آفریقا گسترش داشت. او پژوهشی با بلی بود که در سال ۲۱۶ میلادی، در یک خاندان شهریاری اشکانی چشم به جهان گشود. وی تا سن بیست و پنج سالگی، به فرقه مغتسله الخسایی بود؛ در این زمان، با بیان آنکه در چندین مکاشفه، همزاد ایزدی او بر روی ظاهر گشته و معرفت نجات‌بخش گنوس را برایش آورده است، به آشکار کردن پیام بر خاندانش پرداخت. سپس به هند و مناطق اطراف دره سند سفرکرد و وقتی توران شاه، از بستگان شاه ساسانی، را به دین خود درآورد، یک جامعه مانوی را در قلمروی شکل بخشید. با به پادشاهی رسیدن شاپور ساسانی، بر روی حاضر شد و اجازه تبلیغ آموزه‌های خویش را در قلمرو شهریاری وی یافت. سفرهای تبلیغی مانی در دوران هرمز اول نیز ادامه یافت، اما بهرام اول با دلیستگی بسیار و پذیرش تصبگری موبدان زرتشتی، مانی را زندانی کرد و به قتل رساند. روایت‌های شکنجه، زجر و طریقه قتل مانی بیشتر بیانگر تلاش پیروان بر آن است که مرگ او، چون مسیح جلوه کند (کلیم کایت، ۱۳۹۶، ۴۰).

نوشتۀ رومن گیرشمن (۱۳۹۶)، به مانی و تحولات سیاسی همزمان با مانویان پرداخته شده است. از آنجاییکه در کلیۀ منابع مذکور، صرفاً به تفسیر و معرفی آثار یا بررسی الگوهای تاریخی، سیاسی و فکری مانوی پرداخته شده است؛ همچنین محدود بودن پژوهش‌های جامعه‌شناسی درباره نگاره‌های مانوی و اهمیت و لاایی این دوره هنری و تأثیرگذاری آن بر هنر نگارگری و تصویرنگاری سده‌های پسین این سرزمین، ولزوم شناخت ریشه‌های اصلی هنر گذشتگان، جهت دستیابی به شناخت کافی از هویت اصیل ایرانی، نگارنده را به سوی بررسی نشانگان تحولات اجتماعی، سیاسی، فرهنگی برجای مانده در آثار مانوی و تبیین این تأثیرات و تحولات با مطالعه همزمان جامعه‌شناسی، تاریخی، هنری و آیینی هنر مانوی سوق داده است.

**مفاهیم نظری پژوهش**

ظهور هنر مانوی را باید از خود مانی دانست که در زمان پادشاهی اردشیر اول ساسانی، به پیام آوری آیینی جدید برخاست؛ و در مجموعه‌ای از کتاب‌های دینی، آموزه‌های خویش را تدوین کرد. مانی، ارزش زیادی برای پرداخت هنری کتاب‌های خود قائل بود. گرچه هیچ اثر تصویری از او باقی نمانده است و تنها تفسیری درباره نگارنامۀ ارزنگ، به نام «آرنهگ و فراس»، در میان دست نوشته‌های فارسی میانه و پارتی تورفان یافت شد؛ ولی همین آگاهی از مصور کردن ارزنگ توسط اوی، باعث گردید که حتی پس از افول مانویت، به عنوان نگارگری چیره‌دست شناخته شود؛ بیشتر آثار و متون برجای مانده از مانویان، مکشوفه از ناحیۀ تورفان چین است، که مؤید پایگاه بلند نقاشی مانوی است. گرچه مانی سعی داشت با تدوین کتب دینی، امتش را از نظر آموزه‌ها و تشکیلات از تحریف در امان نگاه دارد، ولی مانویان پس از مرگ اوی نیز، به خلق آثار بیشمار پرداختند (کلیم کایت، ۱۳۹۶، ۳۰-۳۴).

از آنجاییکه مانی و پیروان اوی سعی در تبلیغ آموزه‌های فکری و آیینی خویش به وسیله تصاویر داشتند؛ لذا نمادها و نشانه‌هایی حاوی عقاید و تفکرات آیینی، در تصویرگری که ریشه در هنر پارتی و ساسانی داشت، وارد گردید. همچنین گسترش دین و گستردگی محدوده زیستی پیروان، باعث شد، نشانگان اقوام گوناگون نیز در این هنر وارد گردد. در نهایت می‌توان به مجموعه آثار مانی و مانویان که پیرو آموزه‌های فکری مشخصی در گستره بزرگی از جهان در طول زمان زیست این تفکر خلق شده است، واژه «هنر مانوی» اطلاق کرد. مانویان یک جامعه هماندیش، با ایدئولوژی یکسان بوده‌اند که سعی در گسترش و ترویج آموزه‌های آیینی خویش در گستره اجتماعی بزرگتر، داشتند و همچنین زیر مجموعه‌ای از اجتماع حکومتی ساسانی و پس از آن در گستره حکومت‌های گوناگون تا هند و چین و از سوی غرب تا اروپا هستند.

انجامید. در جریان اختلافات دو امپراتوری روم و ایران، هر کدام با انتخاب و تعیین دین رسمی و ایجاد محدودیت‌های دینی، سعی در حفاظت اعتقادی مرزهای خویش داشتند؛ و این خود باعث اشرافی‌گری و درباری شدن ادیان در هر دو امپراتوری گردید. امپراتور روم، دین مسیحیت را به عنوان دین رسمی اعلام کرده و حکم به دستگیری و اعدام بزرگان آیین میترایی داد. از سوی دیگر، اردشیر که در مدت نیم قرن نبرد با حرفیان گوناگون سعی در ثبت حکومتی منظم، تشکیل سپاهی مقدر و تعریف حکومتی ایرانی داشت؛ دین رسمی را زرشته اعلام کرده و برای احیا آن، دستور گردآوری و تدوین کتب مفقوده و سوزانده شده را صادر کرد؛ که به علت گذر زمانی بیش از ۵۰۰ سال از شکوه آیین زرتشتی و دست به دست شدن مطالب، طبعاً تغییرات و دخل و تصرفاتی در آن به وجود آمده بود (معظمی گودرزی، ۱۳۹۱، ۱۴۹). اردشیر با صدور دستور جمع آوری اوست، زرتشت جدید را پایه نهاد و پایه‌های دین درباری را بنا گذاشت. در این زمان مانی پیام‌آوری خویش را شروع کرده است، ولی به دربار نزدیک نشده و به شرق سفر می‌کند. در این زمان آیین مانی، با آموزه‌های ضد اشرافی خود، می‌توانست برای مردم بسیار مطلوب باشد؛ به گونه‌ای که به سرعت گسترش یافت و نه تنها بازماندگان مخفی آیین میترایی، که بسیاری از مردم دیگر را نیز به خود جلب کرد. مانی خود برتری دینش بر ادیان پیشین را به علت آن بیان می‌دارد که برای زبان‌های گوناگون و همه مردم است و با بیان تصویری امکان درک آسان مفاهیم برای همه را ایجاد می‌کند. طرح عالمگیری مانویت، نشان از ایجاد هماهنگی با برنامه‌های سیاسی و سودای جهانی شدن مانویت دارد که با رهنمودهای ضد اشرافی، طبقه‌بندی اجتماعی مبتنی بر دین و ساده‌زیستی، محقق گردید. پس از اردشیر، پسرش شاپور به سلطنت می‌رسد. ولی که دارای فکری روشن و کنجدکاو بود، دستور به ترجمه آثار متعدد یونانی و هندی در باب مباحثی چون طب، نجوم و فلسفه داد. در این زمان، مانی که پیروان فراوانی را در آسیای غربی، گرد خویش آورده بود با نوشتمن شاپورگان به دربار روى می‌آورد. شاپور از وی حمایت کرده و با تبلیغ آیین مانوی، موافقت می‌کند. احتمالاً، این حمایت و توافق با تبلیغ آیین وی، جهت کسب مقاصد سیاسی بوده است؛ ولی این روند ادامه پیدا نکرده و در زمان جانشینان شاپور، هرمز و بهرام، حمایت دربار از مانی، قطع و تبدیل به آزار گردید. مانی در زمان بهرام اول، که شدیداً تحت نفوذ کرتیر، روحانیت مزدایی، قرار داشت، دستگیر و کشته شد (گیرشمن، ۱۳۹۶، ۳۵۲). در این بین نقش کرتیر، موبد زرتشتی دربار، تنها یک روحانی زرتشتی اشرافی نبود و باید به او به عنوان یک سیاستمدار فریبکار که دشمن مانی بود، نگریست. گرچه مانی نیز تنها یک روحانی پرهیزگار نبوده؛ و سیاستمداری و توجه به راه و روش تبلیغات و کسب اعتبار

مانی، مسیح و زرتشت را به حق دانست و بیان می‌داشت که کلیسا و موبدان، برای سودجویی سیاسی و مالی، تحریفاتی را بر اصل دین وارد کرده‌اند. ولی، بی خبری و ظلم بر فقرا و تسلط موبدان و کشیشان را بر تمام جوانب زندگی افراد، نفی می‌کرد و مبنای آیین خویش را بر ساده زیستی می‌دانست ولی ریاضت گنوی را نمی‌پذیرفت، و اعتقاد داشت که لذت مواهب الهی، منجر به درک رنج و حمایت دوری از آنهاست. مانی به بیان دین به زبان‌های گوناگون و هماهنگ با هر منطقه اصرار داشت و با انتقال پیام با بیان تصویری، فضا را برای دریافت عمومی توده مردم ایجاد می‌کرد. همه این موارد در کنار هم، شرایطی را ایجاد کرد که، مردم کسبه و بازار، فقرا و مردم عامی، حامیان مانی گشتند و در مقابل حامیان اشرافی و حکومتی زرتشتی و مسیحی قرار گرفتند (معظمی گودرزی، ۱۳۹۱، ۱۷۹). کمک به فقرا و صدقه دادن از اصول آیین مانوی بود و همچنین طبقه‌بندی اجتماعی بر جامعه مانوی حاکم بود که اعمال و رفتار خاصی را بر اعضاء آن طبقه واجب می‌کرد. این طبقه بندی عبارت بودند از: «۱۲ رسول فریستگان، ۷۲ نفر ۳۶۰ نفر دانایان و طبقه چهارم که محدودیت نفرات نداشتند و به نام برگزیدگان نامیده می‌شدند؛ طبقه پنجم نیز نیوشگان». سه دسته اول جامعه مانوی ملزم به رعایت محدودیتهای زیادی در شغل، خوراک و منش اجتماعی، برای پیشگیری از مال‌اندوزی و کسب قدرت بودند (همان، ۲۱۵).  
**شرايط اجتماعي، ديني و سياسي عصر مانويان**  
 پس از حمله اسکندر به ایران زمين، به جز عدم ثبات سياسى، مى توان تحولات دينى و مذهبى و سيعى را نيز در اين سرزمين مشاهده کرد. در اين دوره، حمایت حکومتی دين رسمي و همچنین محدودیت آيینی در کشور وجود نداشت. جهان از هند تا مدیترانه، شاهد پيدايش، شکوفايی و درگيری فرقه‌های مذهبی گوناگون بوده و ايران، حامی و پناهدهنه به بسياري از اين مذهبها بود. در واقع، به غير از زرتشتیان، پیروان آيین‌های هندو و بوذا، مسيحيان، يهوديان و انواع فرقه‌های گنوسي، در گستره سرزمين ايران يافت مى شدند. همچنین يك گرایيش كلی به آيین ميترايی چه در خاك ايرانشهر و چه در سرزمينهای غربی مشاهده مى شد.  
 در همین دوران، اردشیر حکومت جدیدی پایه نهاد؛ حکومتی ملي، متكى به دین ايراني جهت کسب اعتبار ملي که اساسی ترین اصول وحدت آن آيین زرتشت بود. ساسانيان خود را وارشان برحق هخامنشيان دانسته و وظيفة خویش می‌دانستند که شکوه و عظمت جهانی آنان را دوباره احیا کنند. گرچه آنان هرگز به نهايit خواست خود در کسب شکوه امپراتوري در حد سلسه هخامنشيان دست نیافتند، ولی دوره‌ای را در تاريخ رقم زندند که گوئي جهان به دو بخش روم و ايران تقسيم شده بود.  
 تلاش برای حفظ اين قدرت به نبردهای متمادی، رقابت‌ها و بحران‌های سیاسی، حکومتی و تحولات اقتصادي فراوان

## مطالعه جامعه‌شناسی تأثیرات شرایط اجتماعی، سیاسی و فرهنگی عصر مانویان بر هنر نقاشی مانوی

نخبگان نشانه‌های بازگشت به سنت‌های هخامنشی و «ملی‌شدن هنرها توأم با احیای عناصر کهن ایرانی» نمایانگر می‌شود (پاکباز، ۱۳۹۳: ۲۲).

ساسانیان، که خود را وارثان بر حق پارسیان می‌دانستند، تلاش وافری بر احیای سنت‌های هنری پارسی داشتند و لی هرگز این اتفاق به طور کامل رخ نداد. حتی تلاش اردشیر برای زدودن نشانگان یونانی-رومی از هنر ایرانی نیز نتیجه بخش نبود. نمونه‌ای از نمودهای بینش یونانی و رومی در هنر، بازنمایی اهورامزدا به هیئت انسانی است. با این وجود شاخه‌های مهمی در هنر ساسانی نمایان است؛ نظام، وضوح طرح و وجه شاهانه، بازترین این شاخه‌ها است. در هنر این دوره، بیشترین سهم را بازنمایی هیبت شاه در احوال گوناگون و جهت القای شکوه شاهانه و گاه تکرار نمادین عناصر گیاهی و جانوری، جهت تبلیغ سیاسی و آیینی، دارد (همان، ۲۷). نمایش الگوهای رفتاری چون صحنه شکار به عنوان یکی از علایق اشراف ساسانی همچنان وجه نمادین شکوه را در خود دارد و بیانی از روزمرگی محسوب نخواهد شد. حتی تصاویری که غیرشاهانه است بیانی روایی از داستان‌های عامیانه و افسانه‌های نمونه‌های آن را در دیوارنگارهای رنگی ساسانی مشاهده می‌کنیم.

در همین دوره، هنر مانوی توسط شخص مانی آغاز گردید؛ ولی از آنجایی که هیچ اثر تصویری از اوی باقی نمانده است، برای بررسی این هنر، باید به دوره‌های بعد و ناحیه‌ایی دورتر از خاک ایرانشهر نظر کنیم. از میانه سده هفتم میلادی، ناحیه‌ایی به نام تورفان، مرکز فعالیت هنری چین گردید و هنگامی که ترکان اویغور، ترکستان شرقی را تسخیر کردند، دستاوردهای هنری تورفان باعث بهره‌مندی مانویان گردید. تقریباً بیشترین آثار تصویری بر جا مانده از مانویان از این ناحیه بدت آمده و متعلق به سده نهم میلادی است (همان، ۴۶). شیوه و اسلوب هنرمندان مانوی، بر همان پایه و اسلوب مانی قرار دارد و از آن جا که برای انتقال و فهم مضامین آیینی به توده مردم استفاده می‌شد، این مفاهیم با نقشایه‌های نمادین به تصویر کشیده شده است.

معابدی به نام مانستان که محل تجمع مانویان بوده و بر پایه سنت مانوی با نقوش و تصاویر نمادین جهت انتقال آموزه‌ها تزیین می‌گردیدند، از آثار مهم بر جای مانده از مانویان است که اطلاعات مهمی را از این جامعه برای ما روشن می‌سازد. باید در نظر داشت که گرچه این آثار با فاصله زمانی بسیار از زمان شروع هنر مانوی پدید آمده‌اند ولی، به علت بر جای ماندن بر اسلوب فکری و هنری ایدئولوژی دینی خود، همچنان نمایانگر همان هنر ابدایی خویش هستند؛ البته، نمونه‌های مهم شکوفایی هنر مانوی بر بستر محلی قابل چشم پوشی نیست، اگرچه، ریشه هنر اشکانی-ساسانی و پارتی در آن بارز است و بسیاری از نشانگان محلی نیز، خود پیشتر از هنر ایرانی، به آن مناطق منتقل شده بودند.

در وجودش مشهود است؛ ولی هرگز تلاشی برای مقابله با کرتیر نکرد و این در نهایت به حذف مانی انجامید. باید توجه داشت که، شکست مانی رانمی‌توان تنها در موقعیت سیاسی و اجتماعی دین‌مردان اشرافی دانست. یکی دیگر از دلایل این شکست را می‌توان در طبقات اجتماعی و اقتصاد جامعه ساسانی و تقابل آن با آموزه‌های مانی دانست. در این دوره، جامعه ساسانی بر اساس الگوی اوستا طبقه‌بندی اجتماعی متمایزی پیدا کرد و مراتب شغلی نظام اداری، اهمیت ویژه یافت. طبقه اشراف ساسانی، منقسم بر چهار دسته بودند: «روحانیون، اشراف جنگاور، دیوان‌سالاران، کشاورزان و پیشه‌وران». اشراف قدرتشان از مالکیت اراضی بزرگ کسب می‌کردند و کشاورزی بخش اصلی اقتصاد درباری بود. از سوی دیگر متون زرتشتی به انجام رانویان از کشاورزی اشاره دارد. باید بیان کنیم که این آیین در مناطق شهری و نقاطی اشاعه یافته بود که در مسیر شاهراه‌های بازگانی بودند و عموماً بین بازگانان گسترش یافته بود و اشراف نیز بازگانی را خوار می‌شمردند. از این رو آموزه‌های مانی، باید به بی‌حرمتی بر مقدس‌ترین شغل سنتی آن دوران انجامیده باشد؛ تا اشراف را سرزنش کند. همچنین، پس از دوره یونانی‌ماهی، ساسانیان سعی بر بیان ترجمانی متعصب از ملی‌گرایی داشتند؛ که با بازگشت به ارزش‌های فرهنگی قدیم در برابر نوگرایی فکری مقاومت می‌کرد. این تفکر بر ایدئولوژی پایه داشت که با تمدن شهری کاملاً بیگانه بود و زمین داران ملی حافظان آن بودند. همه این‌ها ما را به جنبه‌ایی مهم از شالوده اجتماعی-فرهنگی آن دوره و تقابل و نبرد فرهنگی-دینی می‌رساند که مدت‌ها ادامه داشته است (نیولی، ۱۳۹۰: ۹۷).

### هنر مانویان

واضح است که مطالعه هنر ایرانی در یک دوره مشخص یا سبک، بدون توجه به ادوار و نشانگان اعصار ماقبل و سیر تحولات آن امکان پذیر نمی‌باشد؛ از این‌رو، در ابتداء، به شرح مختصری از سیر تحول هنری پیش از عصر مانویان پرداخته می‌شود. تأسیس امپراتوری هخامنشی و تحولات سیاسی عظیم این عصر، منجر به شکوفایی هنر درباری هخامنشی گردید. هخامنشیان با بهره بردن از دستاوردهای هنری ملل گوناگون، که حال در گستره حکومتی ایران جای گرفته بودند، در کنار حفظ میراث هنری عیلامی و بومی ایران و بر اساس هنر کاخهای آشوری، این هنر را شکل دادند. هنر هخامنشی با چکیده‌نگاری و نمادپردازی شناخته می‌شود و عدم ورود طبیعت‌گرایی یونانی در آن را می‌توان به علت تفاوت آرمانها و کمال مطلوب هنری، در تفکر ایرانی دانست. تفکر انسان محور یونانی برای ایرانیان خالق نمادهای قدرت آسمانی و پیروان آیین زرتشت، که به تعدد خدایان اعتقاد نداشتند، جذاب نبود. پس از حمله اسکندر، شاهد تحولات گوناگون و از جمله نفوذ نشانگان یونانی در هنر هستیم. با رونق اقتصادی در جامعه پارتی و خارج شدن هنر از انحصار

نویسنده‌گان متاخر مسلمان، نوآوری این ساز را به مانی نسبت می‌دهند. پیکرۀ اصلی نگاره که به عنوان برگزیده مانوی شناخته شده بارادیایی طلایی بر روی قالیچه سرخ رنگ نشسته است. متن نگاره نیز وجهه تربیتی و طرحی شطرنجی با تکرار رنگی سیاه و سرخ دارد و عنوان نیز با آب زر کتابت شده است. اهمیت موسیقی در مانستان‌ها و پرورش همخوانان و آوازخوان در سایر متون مانوی نیز بیان شده است و بیانگر نقش بر جسته موسیقی در پریستاری ایزدان و قائل بودن سرچشمۀ ایزدی برای موسیقی نزد مانویان است. اهمیت سرودخوانی و همچنین وجود متون سرودگونه و آهنگیان مانوی، این احتمال را متصور گردیده است که مانی آهنگ و نواهایی را تصنیف کرده باشد (گلاچی، ۱۴۰۱، ۱۰۱).



تصویر ۱: نگاره روی کاغذ، قوچو (کلیم کایت، ۱۳۹۶).

به جز نگاره‌های مکتوب مانوی، باید توجه ویژه‌ایی به مکان‌های هنری مانوی نیز در تورفان داشت. این دیوارنگاره‌ها را می‌توان نگاره‌های مینیاتور در ابعاد بزرگ دانست. شهر باستانی خوچو که پایتخت سلطنتی اویغورها بوده و بسیار پیش از آن نیز از مراکز بازرگانی مهم محسوب می‌گشته یکی از این مکان‌های هنری است. مانستان‌های پر نقش با تالارهای تجمع و استخرهایی در فضای بیرون که محتملاً در آنها نیلوفر و گیاهان آبری می‌رویانند، بیان تصویری بسیاری از نگاره‌های مانوی را تایید می‌کنند (کلیم کایت، ۱۳۹۶، ۸۳).

بخشی از یک دیوارنگاره تالار میانی خوچو (تصویر ۲) برگزیدگان حلقه زده بر گرد دیناًور بزرگ و گروه نیوشان را به تصویر کشیده است. در این نگاره، چون بسیاری دیگر از نگاره‌های تصویری مانوی، طبقات اجتماعی مانوی را شاهد هستیم که منطبق بر دین و تطهیر است و در تقابل با نگاره‌های درباری ایرانی است.

**نگاره‌های مانوی**  
مانی یکی از دلایل برتری دین خود را، داشتن کتاب که خود، و نه شاگردانش آن را نگاشته بود می‌دانست. وی این کار را موجب پیشگیری از تحریفی می‌دانست که دیگر ادیان بدان دچار شده بودند. همین اهمیت وی بر تالیف کتاب‌ها و احتمالاً، توانمندی وی در هنر باعث گردید که تذهیب و نگارگری در نزد وی و مانویان تبدیل به سنت ارزشمندی گردد. در متن فارسی میانه یافت شده از تورفان آمده است که: «او به همراه هیئت‌های تبلیغی خود یک کتاب نگار (تذهیب کار) می‌فرستاده است» (کلیم کایت، ۱۳۹۶، ۲۰۹). وی را می‌توان، تنها دین آوری دانست که رحمت مصمر کردن هنرمندانه آموزه‌های خوبیش را کشیده و حتی خط خود را برای نوشتن متونی که آنرا نتیجه کشف شهود مسیحی می‌دانیم، بنا نهاد. مانی نقاشی را وسیله‌ای برای رستگاری روح و عروج آدمی به بهشت قلمداد کرده و برای بیان مفاهیم پیچیده اسطوره عرفانی، به بیان هنری و تصویری روی آورد (معمارزاده، ۱۳۸۸). بنابراین نمود نمادین مضامین، به عنوان سنت اصلی نقاشی مانی مشهود است.

در هر حال برای بررسی نگاره‌های مانوی باید از شخص مانی گذر کرده و به آثار متاخر مانوی نگاه کرد، پر واضح است که نمادگرایی هنر ایرانی برای بیان منظور دینی و فکری باید تصویرگری را از بیان شکوه شاهی و داستانهای عامیانه، به سوی بیان نمادین رستگاری انسانهای جویای آن سوق داده باشد. در این آیین نمادهای گوناگون، چون مروارید برای بیان روح و دریا برای بیان این جهان دیده شده و هدف دین آزادسازی مرواریدهای ارزشمند از پوشش ناپاک جسمانی و تداوم تطهیر آنان بیان می‌گردد. اندیشه روشنی نیز با کشتی و سکان دار نشان داده می‌شود و گوهرها و گنج‌ها که باید از نیروهای تاریکی محفوظ بمانند. بازگانان بیانگر حواریون و مانی هستند که با کالاهای ارزشمند خویش به سرزمین نور می‌رسند (کلیم کایت، ۱۳۹۶، ۵۹).

گرچه همواره در بررسی آثار مانوی باید به این نمادگرایی توجه شود ولی شاید، بیان مفاهیم ارزشمند با شغل مطلوب مانویان و هنر و بنیان زندگی آنان بی ارتباط نباشد. یکی از نگاره‌های بدست آمده از تورفان، نگاره رنگی زیبایی است که شامل متنی به زبان ترکی اویغوری و خط سغدی می‌باشد. (تصویر ۱) طرح ختایی نگاره، نشان از توجه مانویان به هنر تذهیب نگاری و اهمیت زیبایی دارد. مهم‌ترین نکته این نگاره، نشانگان هنر موسیقی و بهره‌مندی مانویان از این هنر است. نگاره، نمایش صحنه سرودخوانی است که عنصری اصلی در آیین نیایش مانوی بوده است. سه نیوشادو زانو بر روی قالیچه‌ای سبز رنگ نشسته‌اند و سر پوش تاج مانند شاهزادگان اویغور را بر سر دارند. نفر دوم، ساز بربت چهارسیمه می‌نوازد. این ساز احتمالاً نسخه بازسازی شده از سازی کهن‌تر است که در دوران شاپور یکم ابداع شد.

## مطالعه جامعه‌شناسی تأثیرات شرایط اجتماعی، سیاسی و فرهنگی عصر مانویان بر هنر نقاشی مانوی

نگاره صحنه بما، (تصویر۵) یکی از نمونه آثار مهم مانوی محسوب می‌شود. این نگاره بیانگر جشن بما یا پایان ماه روزه مانویان و بزرگداشت رنج است که در اعتدال بهاری و همزمان با همتای مسیحی اش یعنی عید پاک، برگزار می‌شده، است. گرامیداشت بما، جشن و سرور سالانه برای بزرگداشت مانی و پیمان مانویان با کیش او بوده است. این جشن شامل سرودخوانی برای مانی، خوانش نوشته‌های او و



تصویر ۴: بیرق، قوچو، کلیم کایت، ۱۳۹۶

قوانین زندگی مانوی و خوارک سپینتا در پیشگاه تختی که نگاره مانی بر آن جای می‌گرفت، بوده است. بما، سکویی پنج طبقه و پوشیده از پارچه‌های گرانبها بوده که نماد پنج طبقه سلسله مراتب جامعه مانوی بود. طبقه بالا به نماد جایگاه مانی خالی گذاشته می‌شد. سرودهایی که حاوی نام جشن هستند و احتمالاً برای همین منظور نگاشته شده اند، در متون مانوی تورفان و قبطی موجود است. در نگاره بما، عناصر این جشن دیده می‌شود. در سمت راست، سه برگزیده بر قالیچه مورب نشسته و کتاب در دست دارند. یکی از آنها کتاب را بالاتر نگاه داشته و گویا در حال خواندن است. خوارک‌های دست‌نخورده بر خوان، نشان می‌دهد که آئین خوارک سپینتا هنوز انجام نشده است. در میان بینندگان صحنه، مردان برگزیده و نیوشایان در چهار ردیف در دو سو نشسته‌اند. تقاضت هاله دور سر، نام و موی صورت، بیانگر گوناگونی مقام برگزیدگان است که نمایش از سلسله مراتب اجتماعی مانوی است (گولاچی، ۸۰، ۱۴۰۱).



تصویر ۵: نگاره بما، قوچو، کلیم کایت، ۱۳۹۶

که نمایش نمادین طبقه اشراف درباری و شکوهمندی علیق آنهاست.

در سمت راست این نگاره، نیوشایان به تصویر کشیده شده‌اند. در بخشی دیگر، نه بانوی برگزیده دیده می‌شود. در کنار پیکرۀ اصلی، چهار ردیف از دین مردان برگزیده ایستاده‌اند که بر حسب گروه سنی دسته‌بندی شده‌اند. در هر ردیف به ترتیب جوانان بی محاسن، سپس مردانی با سبیل‌های باریک، در مرحله بعد، مردانی با محاسن کم پشت و در نهایت مردان مسن با محاسن پر دیده می‌شوند. همگی با کلاه کنگره‌دار سپید و چانه‌بند نواری سرخ نقش شده‌اند و اسامی ایرانی آنها قید گردیده است (همان، ۹۴).



تصویر ۲: دیوارنگاره، قوچو، کلیم کایت، ۱۳۹۶

در دیوار نگاره دیگر (تصویر۳) یک زوج پیشکش کننده مانوی ایرانی مشاهده می‌شود که از مقایسه این نگاره با بیرق دیگری که از پیشکش کنندگان با جامۀ گلدار بلند، در دست است (تصویر۴) دریافت می‌شود که افراد گاه با جامۀ مانوی و گاه با لباس معمولی به تصویر کشیده شده‌اند. پس می‌توان به این پنداشت رسید که دین‌اوران مطابق مقررات دینی همواره از امور دنیوی محروم نبوده‌اند (همان، ۹۶).



تصویر ۳: دیوارنگاره، برق‌لیق، غار ۱۹، کلیم کایت، ۱۳۹۶

متن بازمانده از این نگاره، حاوی لقب خان اویغور است. قاب متن مانند نگارگری شرق آسیا و نگاره به صورت عمودی است ولی نوشه افقی کتابت شده است (گولاچی، ۱۴۰۱، ۹۸).

**نتیجه گیری**

با مطالعه و تبیین آثار هنری باقی مانده از جامعه مانوی و تحلیل موردی این نگاره‌ها، نتایج قابل استثنادی از نمود نشانگان فکری مانویان، نمادها و تعاریف مضامین فکری و روحی این ایدئولوژی در نگاره‌های مانوی مشاهده می‌گردد. بهره بردن از هنرهای تصویری جهت برقرار کردن ارتباط با توده مردم بی سواد نمایانگر مخاطب بودن مردم توده در این هنر است. همچنین مضامین فکری، چون ارزشمندی و ایزدی بودن هنر موسیقی نزد مانویان در چند اثر هنری نمود یافته است. پوشش، لباس‌ها و مطالعه مراسم‌های نقش شده در آثار نمود کاملی از مراسم واقعی جامعه مانوی و ایدئولوژی فکری ساده زیستی ولی بدون سختگیری افراطی و سلطه جو رانمایش می‌دهد. از سویی، طبقات اجتماعی متفاوت جامعه مانوی با جامعه اشرافی آن دوره، در نگاره‌ها انکاس یافته است. از دیگر سویی، کیفیت و هزینه بری تولیدات هنری مانوی که نمایانگر حمایت مالی پیروان این آیین که نه لزوماً از اشراف بلکه از بازرگانان توده مردم بودند، از مطالعه این آثار دریافت می‌گردد. همچنین، حمایت مالی شاهان اویغور از جامعه مانوی، در کیفیت بالای آثار باقیمانده از این دوره و همچنین در مanstانها و معابد مانوی تورفان مشهود است.

با در نظر گرفتن این مطلب که، در دوره پر هیاهوی قرن سوم میلادی و تلاش سیاست مردان آن دوره در ایجاد حکومتهای دینی، جهت دستیابی به قدرت و گستره حکومت فکری گستردگر، ظهور مذاهب و مکتبهای فکری گوناگونی در جهان مشاهده می‌شود که تقابل و جدال بین آن‌ها نیز خود بخشی از این بحرانها می‌گردد؛ و علاقه‌مندی پیام‌آور یکی از این مذاهب، یعنی مانی، به هنر و ارزشمندی هنر نقاشی و خوشنویسی نزد وی، که منجر به تحولی در هنر ایران زمین و سرزمین های متأثر از آن گردیده است، سبب تغییر رؤیه خلق هنری از دربار اشرافی به جامعه دینی توده و غیر درباری می‌شود که، می‌تواند تحولی عظیم در مضامین و روشهای خلق آثار ایجاد کند. به تعبیری مشاهده می‌گردد که نمود این تغییرات در هنر آن دوره ظهور یافته و نمایان گردیده است. در نهایت، وقتی هنر را انکاس فرایندهای اجتماعی بدانیم، می‌توان با مطالعه هنر، به نشانگانی که منجر به، یا متأثر از این خلق هنری شده‌اند، دست یافت؛ که نمونه‌ای از آن هنر مانوی است که جامعه‌ای متفاوت از جامعه درباری ساسانی، با محدودیتهای سیاسی، حمایتهای مالی دینی، ایدئولوژی مذهبی بر پایه روحانیت و تطهیر و تقدیس روح و مظامین متأثر از بودا، مسیحیت و گاه زرتشتی و انفعال جامعه توده شهری بازرگان مخالف زاندوزی و طبقه‌بندی اجتماعی اشرافی را باز نمود می‌کند. به طور کلی، جدای از مضامین فکری و باز نمود آنها

در بیشتر نگاره‌های آیینی، برگزیدگان، لباس سپید و هماهنگی که بیانگر قوانین جامعه مانوی است بر تن دارند. لباس سپید جامعه مانوی، بیانگر و نشانه اعتقاد و الزام آنان به ساده زیستی، بی‌پیرایگی و تطهیر و پاکیزگی است. پارچه نگاره ابریشمی، از نگاره‌های مانوی است که داده‌های مهمی از بانوان در جامعه مانوی و پوشش آنان دارد (تصویر ۶) بانوان برگزیده مانوی در این نگاره، با هماپوش‌های یقه بسته سفید و شال و سربندهای خاص سفید در ردیف‌هایی ایستاده‌اند.



تصویر ۶: پارچه نگاره، قوچو، (کلیم کایت، ۱۳۹۶)



تصویر ۷: نگاره روی کاغذ، قوچو، (کلیم کایت، ۱۳۹۶)

از بررسی آثار مانوی، توجه مانویان به خوشنویسی مشخص می‌شود و همان گونه که بیشتر گفته شد، مانی خط مخصوص به خویش را برای نوشتن آموزه‌هایش بنا نهاد و سعی در تذهیب و زنگاری متون می‌کرده است. با یادآوری این مطلب که هیچ اثر چاپ دستی از مانویان یافت نشده است می‌توان به ارجمندی و اهمیتی که هنر خوشنویسی نزد آنان داشته است، رسید. بهره بردن از کاغذهای مرغوب و زنگاری آثار، همه به جز نمایش اهمیت هنر نزد مانویان می‌تواند بازگو کننده حمایت مالی پیروان این آیین باشد. کتاب‌زنگاری نزد مانویان نه تنها یک وظیفه آیینی، بلکه نوعی خیرات محسوب می‌شده است (کلیم کایت، ۱۳۹۶، ۷۶). نگاره خوشنویسان مانوی (تصویر ۷) یک صحنه دیبری را به تصویر کشده است که مردان برگزیده در دور دیف پشت میزی کوتاه و زیر داربست‌های تاک، دو زانو نشسته و در حال خوشنویسی‌اند. بیشتر آنها، یک یا دو قلم مرکب نوک تیز در دست دارند.

## مطالعه جامعه‌شناسی تأثیرات شرایط اجتماعی، سیاسی و فرهنگی عصر مانویان بر هنر نقاشی مانوی

می‌توان تحول هنرهای تصویری را از بیان روایی شکوه شاهانه، که بازتاب جامعه مسلط حکومتی ساسانیان است، که به اجبار دین حکومتی، نمادها را بردوش می‌کشد به هنری نمادین که روایتگر تفکر و جامعه توده مردمی است که به محوریت یک تفکر در کنار هم قرار گرفته‌اند در سیر تحول نگاره‌های تصویری این عصر دریافت.

### فهرست منابع

- الكساندر، ویکتوریا (۱۳۹۶)، *جامعه‌شناسی هنرها (شرحی بر اشکال زیبا و مردم‌پسند هنر)*، ترجمه اعظم راودراد، چاپ سوم، فرهنگستان هنر، تهران.
- پاکیار، رویین (۱۳۹۳)، *نقاشی ایران (از دیرباز تا امروز)*، چاپ دوازدهم، انتشارات زرین و سیمین، تهران.
- کلیم کایت، هانس یوآخیم (۱۳۹۶)، *هنر مانوی*، ترجمه دکتر ابوالقاسم اسماعیل پور مطلق، چاپ اول، نشر هیرمند، تهران.
- گولاچی، سوزانا (۱۴۰۱)، *هنر مانوی در مجموعه‌های برلین*، ترجمه سونیا میرزایی، چاپ اول، فرهنگستان هنر، موسسه تالیف، ترجمه و نشر آثار هنری متن، تهران.
- گیرشمن، رومن (۱۳۹۶)، *ایران از آغاز تا اسلام*، ترجمه محمد معین، چاپ بیست و دوم، انتشارات علمی و فرهنگی، تهران.
- معمارزاده، محمد (۱۳۸۸)، *نقاشی مانویان*، کتاب ماه هنر، تیر ۱۳۸۸، صفحات ۳۶-۳۰.
- معظمی گودرزی، عزت الله (۱۳۹۱)، *بررسی آئین‌های زرتشت کهن، میترا مانی، مسیح، مزدک، زرتشت جدید، انتشارات صمدیه*، تهران نیولی، گرارد (۱۳۹۰)، *از زرداشت تا مانی*، ترجمه آزو رسولی (طالقانی)، چاپ اول، نشر ماهی، تهران.